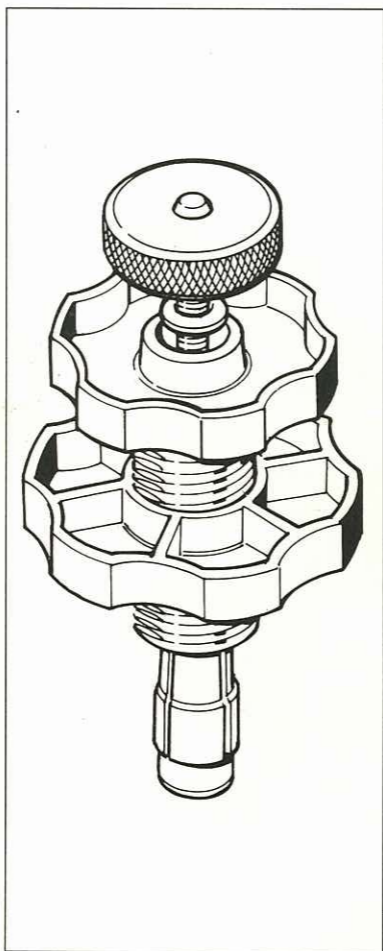
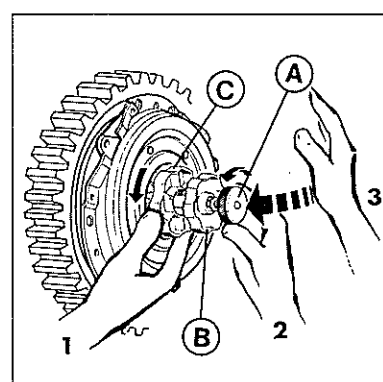
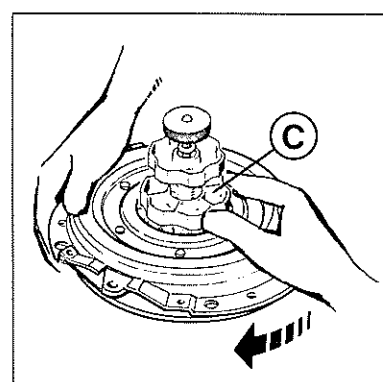
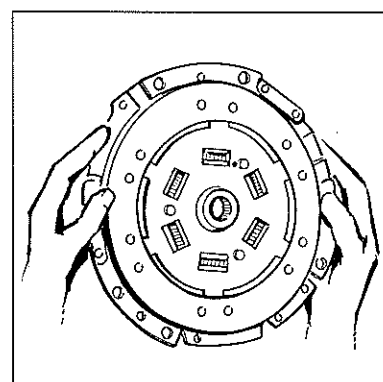
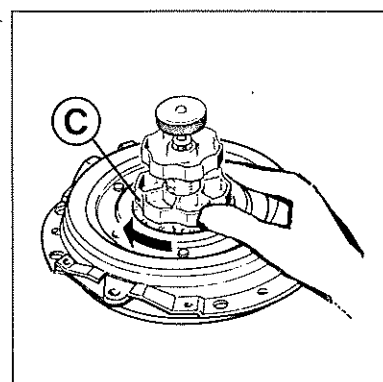
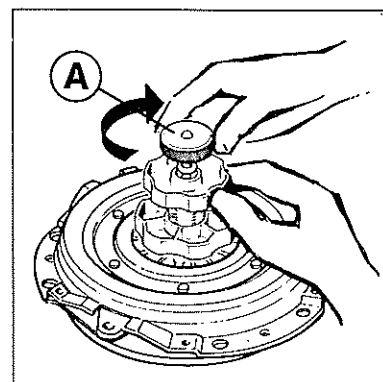
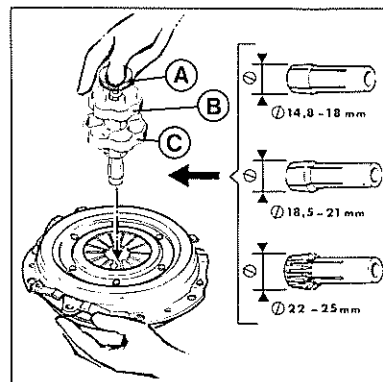
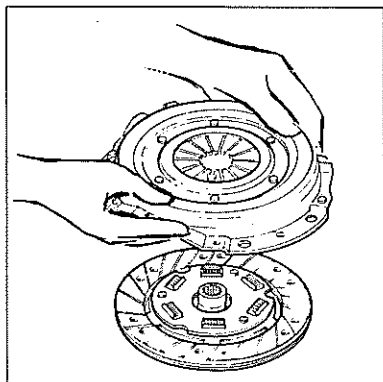


**DM.30**



**NU.DM.30**

 **FACOM**®



**F CENTREUR D'EMBRAYAGE**

Présenter le mécanisme sur le disque.

Positionner le DM.30 sur l'ensemble.

Tenir l'outil et visser l'écrou A jusqu'au blocage du cône.

Visser l'écrou C contre le mécanisme sans le bloquer.

Centrer le disque sur le mécanisme.

Bloquer l'écrou.

Après le montage de l'embrayage, dévisser les écrous A et C et extraire l'outil.

**GB CLUTCH ALIGNER**

Position clutch cover over plate.

Offer up tool DM.30 into clutch assembly.

While holding the tool, screw down nut A until the taper locks.

Screw down nut C against clutch cover without tightening.

Centre clutch plate in cover.

Tighten nut C.

When clutch assembly is in place, loosen nuts A and C and remove DM.30.

**D KUPPLUNGS-ZENTRIERGERÄT**

Den Kupplungsautomaten auf die Kupplungsscheibe setzen.

Darauf DM.30 aufstecken.

Das Werkzeug festhalten und die Mutter A anziehen, bis der Konus fest sitzt.

Mutter C gegen den Kupplungsautomaten anziehen, aber nicht festziehen.

Die scheinbe auf den Automaten zentrieren.

Mutter festziehen.

Nach Einbau der Kupplung Muttern A und C lösen und Werkzeug entfernen.

**NL HULPPRIE-AS**

Leg de drukgroep op de koppelingsplaat.

Breng het apparaat aan in de drukgroep en de koppelingsplaat.

Houd het gereedschap vast en draai de moer A aan totdat de conus is geblokkeerd.

Draai de moer C tegen de drukgroep, zonder hem vast te zetten.

Centreer de koppelingsplaat op de drukgroep.

Zet de moer C vast.

Breng de drukgroep op het vliegwiel aan. Draai de moeren A en C los en verwijder het apparaat.

**I CENTRATORE DEI DISCHI DELLA FRIZIONE**

Sistemare il meccanismo sul disco.

Posizionare il DM.30 sull'insieme.

Tenere l'utensile e avvitare il dado fino a che il cono non si sa bloccato.

Avvitare il dado C sul meccanismo senza bloccare.

Centrare il disco sul meccanismo.

Bloccare il dado.

Dopo il montaggio della frizione svitare i dadi A e C ed estrarre l'utensile.

**E CENTRADOR DE EMBRAGUE**

Presentar el mecanismo frente al disco.

Posicionar el DM.30 sobre el conjunto.

Sujetar la herramienta y atornillar la tuerca A hasta que se bloquee el cono.

Atornillar la tuerca C en el mecanismo, sin bloquearla.

Centrar el disco en el mecanismo.

Bloquear la tuerca.

Después de montar el embrague, desatornillar las tuercas A y C y sacar la herramienta.